



Automatikwerk

Self-winding movement

J880.1

J880.2

Felicidades por haber adquirido un Junghans original.

Los relojes Junghans han sido siempre algo especial y siguen siéndolo. Han hecho historia en la relojería y en el diseño. Y lo siguen haciendo, ya que la historia de éxito, que comenzó en 1861 en Schramberg, en la Selva Negra, continúa con cada modelo nuevo. En cada uno de nuestros relojes se esconde lo que hace único a un Junghans: el estilo, la pasión, el espíritu innovador y la precisión hasta en el más mínimo detalle. O dicho de otra forma: cuando la artesanía tradicional, la tecnología de la relojería más avanzada y un diseño lleno de estilo se unen, surge un auténtico Junghans. Un reloj para quienes viven su propio estilo y a quienes felicitamos por ello.

Su

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

Índice de contenidos

Instrucciones de uso

Advertencias generales

Página

37

42

Instrucciones generales

Calibre J88o.1 / J88o.2

Advertencia importante:

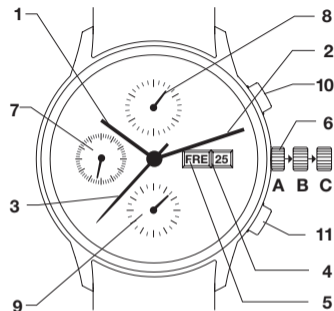
No intente cambiar la fecha entre las 20 y las 2 horas, ya que durante ese intervalo de tiempo el mecanismo del reloj la modifica automáticamente. En el ajuste rápido, (corona en pos. B) hay que ajustar **primero el día de la semana** y luego la fecha.

Dar cuerda al reloj

Con la corona en la posición A también puede dar cuerda al mecanismo automático manualmente. Para poner en marcha el mecanismo son suficientes, al menos, de 2 a 3 vueltas a la corona. Para conseguir el tope de cuerda hay que dar aprox. 40 vueltas a la corona, ya que, así, se consigue la máxima exactitud de marcha como la máxima reserva de marcha (incluso si se quita el reloj). Si su reloj está equipado con una corona atornillada, ésta se tiene que destornillar para la puesta en marcha girándola hacia la izquierda. Tras el ajuste, el reloj se debería llevar puesto para que la cuerda automática (mediante el movimiento del rotor) mantenga el reloj listo para funcionar continuamente.

Elementos de funcionamiento y funciones

Calibre J88o.1 / J88o.2



- 1 Aguja horaria
- 2 Minutero
- 3 Parada del segundero
- 4 Indicador de fecha
- 5 Indicador del día de la semana (en función del modelo)
- 6 Corona
- 7 Segundero (en función del modelo)
- 8 Contador de minutos
- 9 Contador de horas
- 10 Botón inicio-paro
- 11 Botón de puesta a cero

Ajuste de la hora

Ponga la corona en la posición C. De este modo, detendrá el movimiento. Ahora, puede ajustar la hora deseada. Para lograr un ajuste exacto de los segundos, es recomendable colocar la manecilla de los minutos mediante un movimiento hacia atrás. De este modo, se minimiza el juego de tolerancias de los engranajes. Por ejemplo: usted desea poner las 10:10 horas. Gire la manecilla de los minutos hacia la derecha, hasta ponerla en las 10:20 horas y, luego, gírela hacia la izquierda hasta situarla en las 10:10 horas.

Finalmente, presione la corona para colocarla en la posición A.

Nota para los modelos con segundero: Para un ajuste exacto de la hora, es recomendable detener el mecanismo justo cuando el segundero llegue a los 60.

Cómo ajustar la fecha y el día de la semana (corrección rápida)

Tire de la corona a la posición B. Ajuste primero el **día de la semana girando hacia la izquierda** la corona. A continuación, puede ajustar la fecha girando la corona hacia la izquierda. En este contexto, tenga en cuenta que no debe tratar de cambiar la fecha entre las 20 y las 2 horas, ya que durante ese intervalo de tiempo el mecanismo del reloj ya ha iniciado el proceso de cambio y, si se realiza un ajuste manual, podría sufrir daños. Si el mes tiene menos de 31 días, se debe ajustar la fecha al 1.er día del mes siguiente de forma manual.

Funcionamiento del cronómetro

Inicio de la medición del tiempo:

El cronómetro se pone en marcha si se pulsa el pulsador inicio-paro (10).

Parada de la medición del tiempo:

El cronómetro se detiene si se vuelve a pulsar el botón inicio-paro (10).

Puesta a cero:

Pulse el botón de puesta a cero (11). Al hacerlo, los tres indicadores del cronómetro volverán nuevamente a cero.

Suma de tiempos medidos:

Para sumar los tiempos medidos, tras la primera medición, en lugar de activar el botón de puesta a cero, pulse de nuevo el botón inicio-paro. En este caso, los indicadores del cronómetro seguirán corriendo a partir de la posición en la que se habían detenido.

Información técnica

Mecanismo automático con mecanismo de cronómetro

Calibre J880.1 / J880.2

Cuerda automática

25 piedras

28.800 semioscilaciones / hora

Reserva de marcha más de 56 horas (sin función de cronómetro)

Antimagnético conforme a DIN 8309

A prueba de golpes: Incabloc o Nivachoc

Espiral: Nivarox

Volante: Níquel dorado

Resistencia al agua

Marca	Instrucciones de uso				
	 Lavar, lluvia, salpicaduras	 Ducharse	 Bañarse	 Nadar	 Bucear sin equipo (esnórquel)
sin marca	no	no	no	no	no
3 BAR	sí	no	no	no	no
5 BAR	sí	no	sí	no	no
10 BAR	sí	sí	sí	sí	no
20 BAR	sí	sí	sí	sí	sí
30 BAR	sí	sí	sí	sí	sí

Según DIN, la resistencia al agua es una característica de diseño que puede verse influenciada por factores externos como pueden ser impactos, cambios de temperatura, la luz ultravioleta o la entrada en contacto con cosméticos o productos de limpieza (grasos y ácidos). Por lo tanto, la indicación «3-30 BARES» solo es aplicable en el caso de relojes completamente nuevos. Le recomendamos llevar a revisar su reloj con regularidad.

Advertencias generales

La resistencia al agua puede verse afectada por influencias externas, que pueden hacer que penetre humedad en el reloj. Por lo tanto, le recomendamos que lleve a revisar su reloj a un especialista de Junghans con regularidad. Los trabajos de mantenimiento y las reparaciones de correas también debe realizados un taller autorizado Junghans.

Evite el contacto directo con perfumes que contengan alcohol, desinfectantes y productos químicos de limpieza (por ejemplo, combustibles o disolventes), ya que acortarán la vida útil del cristal, las juntas y la correa de cuero.

Su reloj viene equipado con una correa que ha superado múltiples pruebas de calidad. Si necesita sustituirla, utilice una correa de la misma calidad; preferentemente, una correa original. El reloj y las correas pueden limpiarse con un trapo seco o ligeramente humedecido. Se recomienda limpiar las correas metálicas con un cepillo pequeño y agua con jabón.



Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG
Geißhaldenstr. 49 · D-78713 Schramberg
www.junghans.de · info@junghans.de



Metallband

Metal bracelet

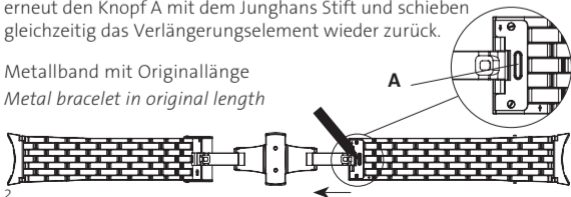
Das Metallband Ihrer Junghans Uhr ist mit einem Sicherheitsbügel und einer Feinjustierung ausgestattet.

Entfernen Sie zunächst alle Schutzfolien für die Funktionsfähigkeit der SchlieÙe.

Der Sicherheitsbügel (siehe S. 4) verhindert ein unbeabsichtigtes Betätigen der Faltschließendrücker und somit ein ungewolltes Öffnen des Metallbands. Zum Öffnen des Metallbands muss der Sicherheitsbügel hochgeklappt werden, um die Drücker zu betätigen. Zum Schließen des Metallbands verpresst man die beiden Endstücke mit der FaltschlieÙe, der Sicherheitsbügel muss dazu geöffnet sein. Nachdem die Endstücke eingerastet sind, wird das Metallband mit dem Sicherheitsbügel gesichert.

Die Feinjustierung bietet Ihnen die Möglichkeit, die Bandlänge – etwa beim Sport – leicht zu regulieren. Drücken Sie dazu den Knopf A mit beigelegtem Junghans Stift und ziehen gleichzeitig das Band heraus. Dadurch erreichen Sie eine Verlängerung des Bandes um ca. 2,5 mm. Um das Band wieder in die verkürzte Position zu bringen, drücken Sie erneut den Knopf A mit dem Junghans Stift und schieben gleichzeitig das Verlängerungselement wieder zurück.

Metallband mit Originallänge
Metal bracelet in original length



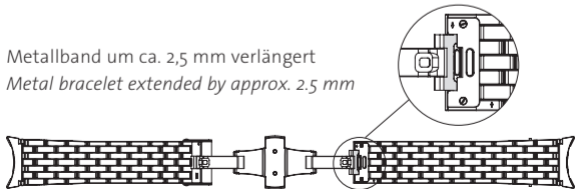
The metal bracelet on your Junghans watch features a safety clip and a fine adjustment mechanism.

First remove all protective foils for the functionality of the clasp.

The safety clip (see p. 4) prevents the unintentional opening of the folding clasp. To undo the metal bracelet, the safety clip must be opened first in order to release the catch. When closing the metal bracelet, press both end links together using the folding clasp with the safety clip open. Once the end links have engaged, the metal bracelet is locked finally with the safety clip.

The fine adjustment mechanism allows you to regulate the bracelet length slightly. This is particularly useful when undertaking sporting activities, for example. Simply press button A with the Junghans pin provided whilst pulling out the bracelet. This will extend the bracelet by approx. 2.5 mm. To return the bracelet to its original length, press button A again with the Junghans pin and simultaneously push the extension element back again.

Metallband um ca. 2,5 mm verlängert
Metal bracelet extended by approx. 2.5 mm

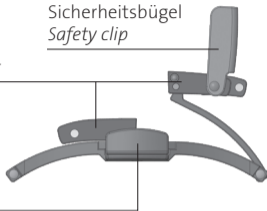


Junghans Faltschließe mit Sicherheitsbügel *Junghans folding clasp with safety clip*

Endstück Metallband
End links metal bracelet

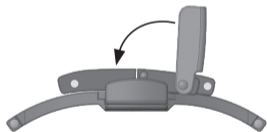
Sicherheitsbügel
Safety clip

Faltschließendrucker
Pusher for opening the folding clasp



Beide Endstücke nacheinander in die Schließe drücken. Anschließend den Sicherheitsbügel schließen.

Press both end links into the clasp one after the other. Then close the safety clip.



Mit Sicherheitsbügel gesicherte Schließe

With safety clip secured clasp





Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG
Geißhaldenstr. 49 · D-78713 Schramberg
www.junghans.de · info@junghans.de